

# sound



cedir.it

# sound

Sound, pietra dal gusto deciso e moderno, espressione del concetto di minimalismo.

La conformazione dei tratti grafici delinea un'estetica di assoluto rigore, dedicata a molteplici stili d'arredo.

Sound è ricca di proposte formate, realizzate per dare libero spazio alla progettazione. I colori sono ispirati alle naturali tonalità di pietre che variano nelle gradazioni dei grigi, del nero e dell'avorio. Sound è garanzia di un pezzo ceramico realizzato in gres porcellanato a tutta massa.

Sound, stone of a decided and modern taste, expression of the concept of minimalism.

The conformation of the graphic strokes delineates an aesthetic of absolute rigour, dedicated to multiple styles of interior decoration.

Sound has a wealth of formats, created to give free play to design. The colours are inspired by the natural tonalities of stones which vary in shades of greys, black and ivory. Sound is the guarantee of a ceramic piece in through-body porcelainized Grès.

Avec son style accrocheur et actuel, Sound est une pierre qui exprime à la perfection le concept de minimalisme. Ses graphismes campent une esthétique de grande rigueur capable de dialoguer avec tous les styles d'intérieur. Sound propose une foule de formats pour laisser aux concepteurs le maximum de liberté d'expression créative. Ses coloris s'inspirent des tons naturels des pierres déclinés dans des camaïeux de gris, de noir et d'ivoire. Sound est le gage d'un produit céramique réalisé en grès cérame pleine masse.



Sound ist ein optisch entschlossener sowie moderner Stein und spiegelt als solcher das Minimalismuskonzept wieder. Die Gestaltung der grafischen Linien unterstreicht seine Strenge und zu vielen Einrichtungsstilen passende Ästhetik. Sound wird in großer Formatvielfalt angeboten und lässt dem Architekten somit jede Menge Spielraum. Die Farben inspirieren sich an den Naturtönen des Steins und variieren von Grautönen über Schwarz bis hin zu Elfenbein. Sound ist ein Garant für aus durchgefärbtem Feinsteinzeug hergestellte Keramikelemente.

КОЛЛЕКЦИЯ SOUND, СТРОГОСТЬ И СОВРЕМЕННОСТЬ КАМНЯ, ВЫРАЖЕНИЕ ИДЕИ МИНИМАЛИЗМА. РИСУНОК ГРАФИЧЕСКИХ ЛИНИЙ ПОДЧЕРКИВАЕТ ЭСТЕТИКУ АБСОЛЮТНОГО СОВЕРШЕНСТВА, ВЫРАЖАЕМУЮ В МНОГООБРАЗНЫХ СТИЛЯХ ИНТЕРЬЕРА. SOUND БОГАТА ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ ФОРМАТОВ, СОЗДАНЫХ ДЛЯ СВОБОДНОГО ВОПЛОЩЕНИЯ ПРОЕКТИРОВОЧНЫХ ИДЕЙ. ЦВЕТОВЫЕ ГАММЫ ЧЕРПАЮТ ВДОХНОВЕНИЕ В НАТУРАЛЬНЫХ ТОНАХ КАМНЯ, ПРЕДСТАВЛЯЯ РАЗЛИЧНЫЕ ОТТЕНКИ СЛОНОВОЙ КОСТИ, СЕРОГО И ЧЁРНОГО. SOUND – ГАРАНТИЯ КЕРАМИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ ИЗ ПРОКРАШЕННОГО ПО ВСЕЙ МАССЕ КЕРАМОГРАНИТА.

Coordinamento:  
**Marketing Cedir**

Design e fotografia:  
**quattronero.com**

Stampa:  
**Marzo 2013**



**pavimento:**  
sound crema rettificato  
cm 30x60

**rivestimento:**  
rosone opera crema rettificato  
cm 30x30

**rivestimento:** ▶  
sound crema rettificato  
cm 30x60  
decoro fregio opera crema rettificato  
cm 4x30





◀ **rivestimento:**  
decoro inserto disco cenere rettificato  
cm 30x60

▶ **pavimento:**  
sound cenere rettificato  
cm 60x60

**rivestimento:**  
sound cenere rettificato  
cm 30x60  
decoro inserto disco cenere rettificato  
cm 30x60  
bacchetta disco rettificata  
cm 1,5x60



▲ **pavimento:**  
sound lavagna rettificato  
cm 60x60



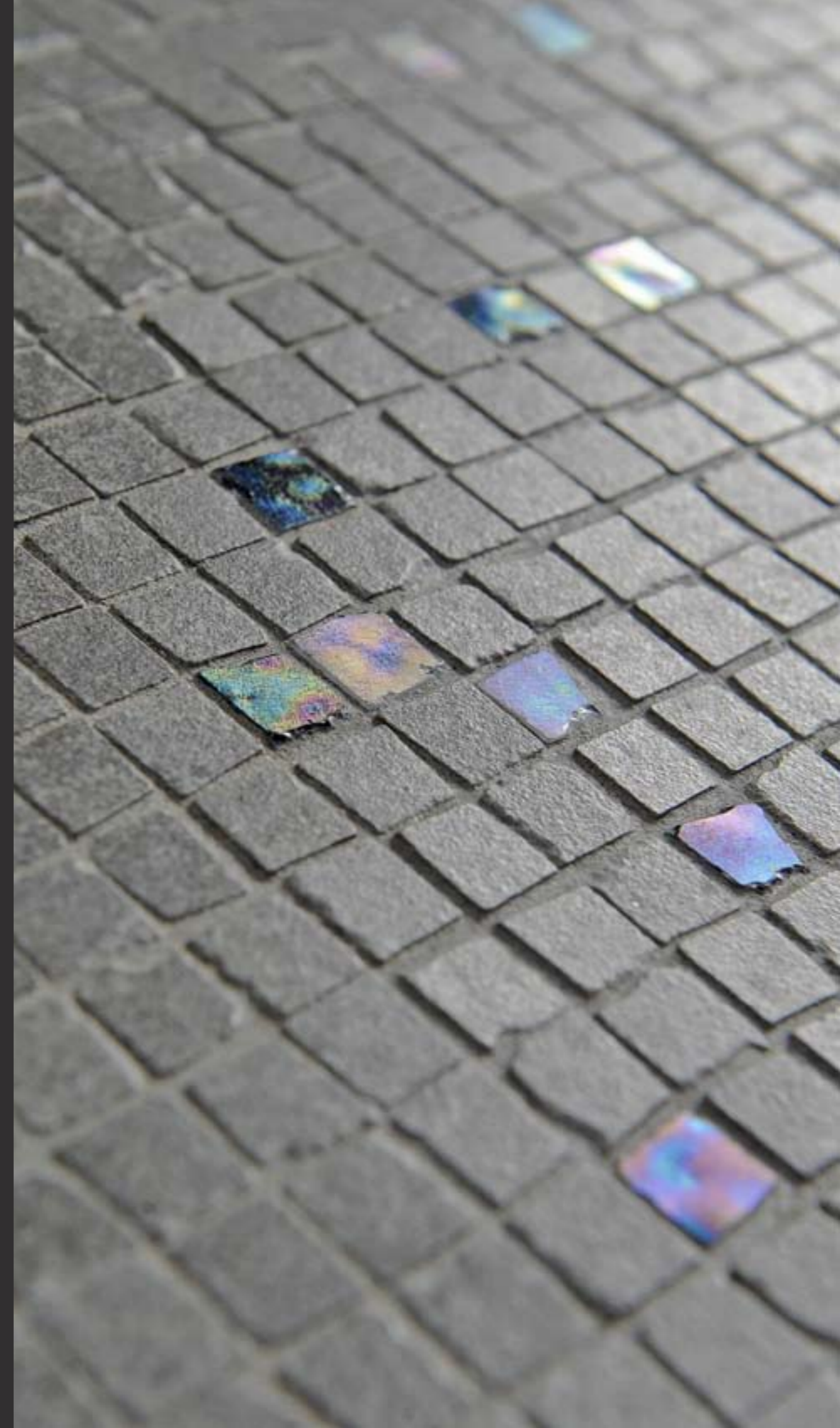
▲ **pavimento:**  
sound lavagna rettificato  
cm 60x60



▲ **pavimento:**  
sound kaki rettificato  
cm 60x60

**rivestimento:**  
rosone opera kaki rettificato  
cm 30x30

**rivestimento:** ▶  
rosone opera kaki rettificato  
cm 30x30





▲ **pavimento:**

sound carbone rettificato  
cm 30x60

**rivestimento:**

sound carbone rettificato  
cm 15x60  
decoro listello folk 4 mix rettificato  
cm 7x60

**rivestimento:** ▶

sound carbone rettificato  
cm 15x60  
decoro listello folk 4 mix rettificato  
cm 7x60  
bacchetta bronzo bombata rettificata  
cm 0,6x60



# sound

## rettificato

Rectified - Rectifié - kalibriertes - РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ

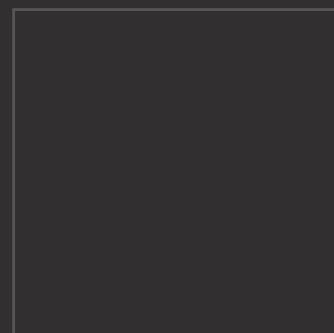
### crema

### cenere

### lavagna

### kaki

### carbone



60x60

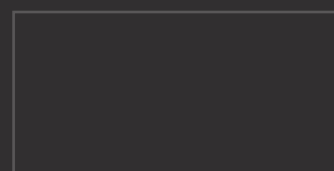
SND03RT 60 | rettificato ■ 71-a

SND06RT 60 | rettificato ■ 71-a

SND66RT 60 | rettificato ■ 71-a

SND44RT 60 | rettificato ■ 71-a

SND26RT 60 | rettificato ■ 71-a



30x60

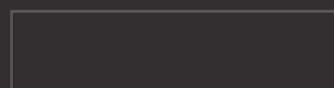
SND03RT 36 | rettificato ■ 70-a

SND06RT 36 | rettificato ■ 70-a

SND66RT 36 | rettificato ■ 70-a

SND44RT 36 | rettificato ■ 70-a

SND26RT 36 | rettificato ■ 70-a



15x60

SND03RT 15TV | rettificato ■ 72

SND06RT 15TV | rettificato ■ 72

SND66RT 15TV | rettificato ■ 72

SND44RT 15TV | rettificato ■ 72

SND26RT 15TV | rettificato ■ 72

## pezzi speciali

Special pieces - Pièces spéciales - Passende Sonderstücke - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



● 16

battiscopa rettificato cm 9,5x60

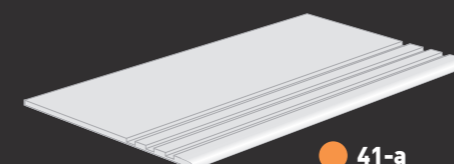
SND03A RETBAT | crema

SND06A RETBAT | cenere

SND66A RETBAT | lavagna

SND44A RETBAT | kaki

SND26A RETBAT | carbone



● 41-a

(\*) step rettificato cm 30x60

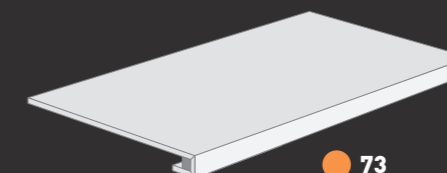
SND03A RETSTP | crema

SND06A RETSTP | cenere

SND66A RETSTP | lavagna

SND44A RETSTP | kaki

SND26A RETSTP | carbone



● 73

(\*) gradino costa retta RT cm 30x60xH3

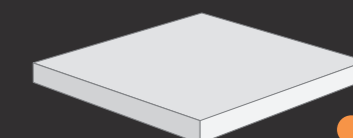
SND03A GR36RT | crema

SND06A GR36RT | cenere

SND66A GR36RT | lavagna

SND44A GR36RT | kaki

SND26A GR36RT | carbone



● 74-a

(\*) angolo gradino RT cm 30x30xH3

SND03A ANGRT | crema

SND06A ANGRT | cenere

SND66A ANGRT | lavagna

SND44A ANGRT | kaki

SND26A ANGRT | carbone

(\*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande

Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | ПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВОДИТСЯ ТОЛЬКО ПО ЗАКАЗУ

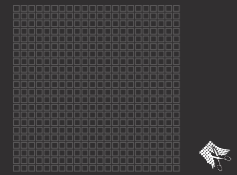


# SOUND

## decori rettificati

Décor rectifié - Décors à bord rectifié  
Dekore kalibriertes - РЕКТИФИЦИРОВАННЫЕ ДЕКОРЫ

### opera



rosone 30x30



fregio 4x30

crema

cenere

lavagna

kaki

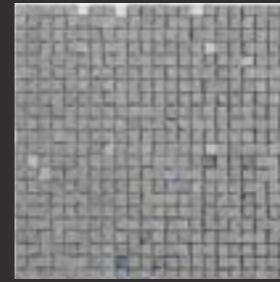
carbone



SND03ROSONE | rettificato ● 64



SND06ROSONE | rettificato ● 64



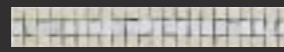
SND66ROSONE | rettificato ● 64



SND44ROSONE | rettificato ● 64



SND26ROSONE | rettificato ● 64



SND03FREGIO | rettificato ● 33



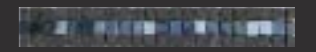
SND06FREGIO | rettificato ● 33



SND66FREGIO | rettificato ● 33

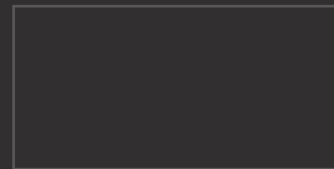


SND44FREGIO | rettificato ● 33



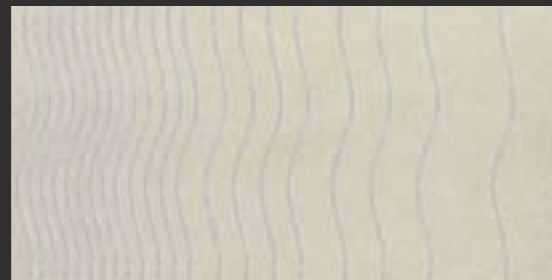
SND26FREGIO | rettificato ● 33

### disco

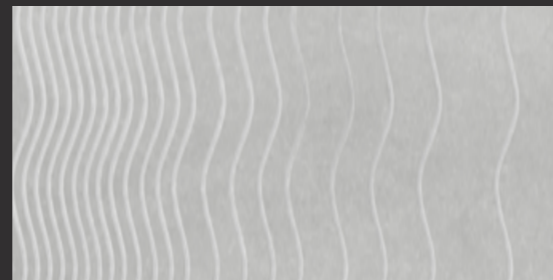


inserto 30x60

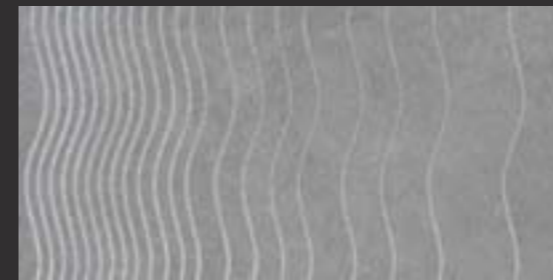
bacchetta 1,5x60



SND0335A INS | rettificato ● 72



SND0635A INS | rettificato ● 72



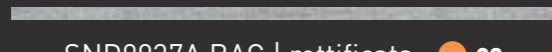
SND6635A INS | rettificato ● 72



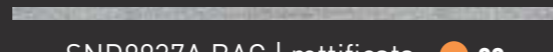
SND4435A INS | rettificato ● 72



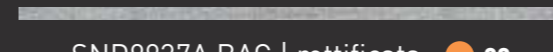
SND2635A INS | rettificato ● 72



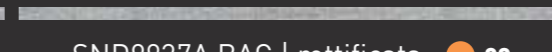
SND9937A BAC | rettificata ● 38



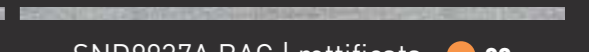
SND9937A BAC | rettificata ● 38



SND9937A BAC | rettificata ● 38



SND9937A BAC | rettificata ● 38

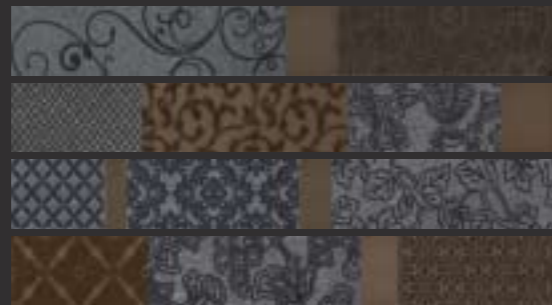


SND9937A BAC | rettificata ● 38

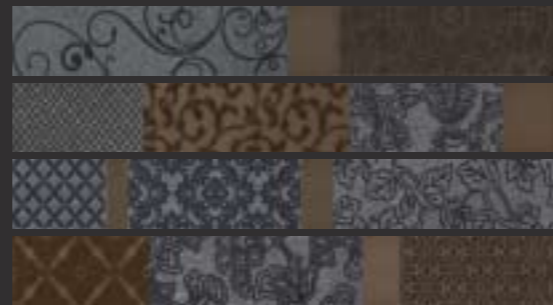
### folk



listello 4 mix 7x60



SND9917A LIST | rettificato ▲ 74-a



SND9917A LIST | rettificato ▲ 74-a



SND9917A LIST | rettificato ▲ 74-a



SND9917A LIST | rettificato ▲ 74-a



SND9917A LIST | rettificato ▲ 74-a

bacchetta bombata 0,6x60

BM0443 60 | bronzo rettificata ● 20

BM0426 60 | metal rettificata ● 20

BM0426 60 | metal rettificata ● 20

BM0443 60 | bronzo rettificata ● 20

BM0426 60 | metal rettificata ● 20

london 3,5x30 angolo h 3,5

SND03 LONDON | rettificato ● 30  
SND03 CAPLON | angolo london ▲ 74

SND06 LONDON | rettificato ● 30  
SND06 CAPLON | angolo london ▲ 74

SND66 LONDON | rettificato ● 30  
SND66 CAPLON | angolo london ▲ 74

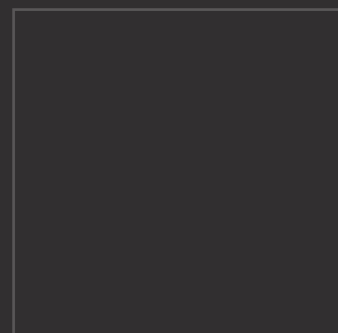
SND44 LONDON | rettificato ● 30  
SND44 CAPLON | angolo london ▲ 74

SND26 LONDON | rettificato ● 30  
SND26 CAPLON | angolo london ▲ 74

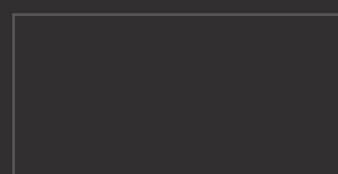
# SOUND

## naturale

Natural - Naturel - Natur - МАТОВЫЙ



60x60



30x60

### crema

SND03 60 | naturale ■ 70

SND03 36 | naturale ■ 64-a

### cenere

SND06 60 | naturale ■ 70

SND06 36 | naturale ■ 64-a

### lavagna

SND66 60 | naturale ■ 70

SND66 36 | naturale ■ 64-a

### kaki

SND44 60 | naturale ■ 70

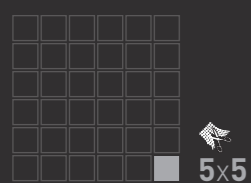
SND44 36 | naturale ■ 64-a

### carbone

SND26 60 | naturale ■ 70

SND26 36 | naturale ■ 64-a

## CULT



mosaico 30x30



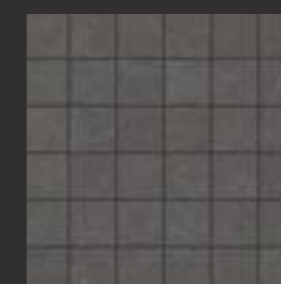
SND03MOSAICO | naturale ● 34



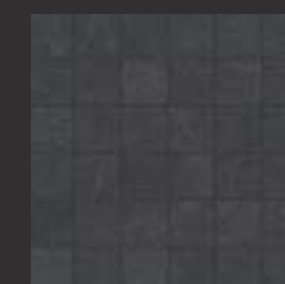
SND06MOSAICO | naturale ● 34



SND66MOSAICO | naturale ● 34



SND44MOSAICO | naturale ● 34



SND26MOSAICO | naturale ● 34

## pezzi speciali

Special pieces - Pièces spéciales - Passende Sonderstücke - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



● 15

battiscopa naturale cm 9,5x60

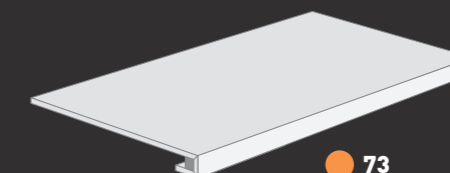
SND03A BATT60 | crema  
SND06A BATT60 | cenere  
SND66A BATT60 | lavagna  
SND44A BATT60 | kaki  
SND26A BATT60 | carbone



● 40

(\*) step naturale cm 30x60

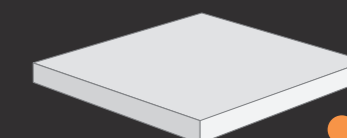
SND03A 36STP | crema  
SND06A 36STP | cenere  
SND66A 36STP | lavagna  
SND44A 36STP | kaki  
SND26A 36STP | carbone



● 73

(\*) gradino costa retta cm 30x60xH3

SND03A GRAD36 | crema  
SND06A GRAD36 | cenere  
SND66A GRAD36 | lavagna  
SND44A GRAD36 | kaki  
SND26A GRAD36 | carbone



● 74-a

(\*) angolo gradino cm 30x30xH3

SND03A ANG | crema  
SND06A ANG | cenere  
SND66A ANG | lavagna  
SND44A ANG | kaki  
SND26A ANG | carbone



(\*) Articoli unicamente a richiesta | Available only by special order | Articles uniquement sur demande

Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | ПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВОДИТСЯ ТОЛЬКО ПО ЗАКАЗУ

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DECORATO - ISO 13006 UNI EN 14411 - Appendice G - BIa - GI**

Decorated colored body Porcelain | Grès Cérame coloré pleine masse et décoré | Dekoriertes durchgefärbtes Feinsteinzeug

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATAS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	NORMA STANDARD NORME NORM	VALORE PRESCRITTO UNI EN 14411 - BI a REQUIRED VALUE UNI EN 14411 - BI a VALEUR PRESCRITE UNI EN 14411 - BI a VORGESCHRIEBENER WERT UNI EN 14411 - BI a	SOUND
<b>spessore</b> thickness épaisseur Stärke	<b>10545.2</b>	<b>±5%</b>	<b>10,5mm ±5%</b>
<b>assorbimento d'acqua</b> water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	<b>10545.3</b>	<b>≤0,5%</b>	<b>≤0,15%</b>
<b>resistenza alla flessione</b> bending strength résistance à la flexion Biegefestigkeit	<b>10545.4</b>	<b>≥ 35 N/mm<sup>2</sup></b>	<b>≥ 40 N/mm<sup>2</sup></b>
<b>sfuerzo di rottura (S)</b> breaking strength (S) chargement de rupture (S) Bruchlast (S)	<b>10545.4</b>	<b>≥ 1300 N</b>	<b>≥ 1600 N</b>
<b>durezza superficiale (MOHS)</b> surface hardness (MOHS scale) dureté superficielle (échelle MOHS) Oberflächenhärte	<b>EN 101</b>	<b>≥ 5</b>	<b>6,5</b>
<b>resistenza all'abrasione profonda</b> resistance to deep abrasion résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit	<b>10545.6</b>	<b>175 massimo</b>	<b>127 mm<sup>3</sup></b>
<b>resistenza al gelo</b> frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit	<b>10545.12</b>	<b>Resistente</b> Resistant Résistant Beständig	<b>Resistente</b> Resistant Résistant Beständig
<b>resistenza alle macchie</b> stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	<b>10545.14</b>	<b>CLASSE 3 MINIMO</b>	<b>5</b>
<b>resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina</b> resistance to household chemicals and swimming-pool additives résistance aux produits chimiques d'usage domestique et additifs pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze für Schwimmbäder	<b>10545.13</b>	<b>GB MINIMO</b>	<b>GA</b>
<b>resistenza all'attacco acido e basico (escluso HF e suoi derivati)</b> acid and alkali resistance (excluding HF and its derivatives) résistance aux acides et aux bases (sauf HF et dérivés) Widerstand gegen Säuren und Laugen (mit Ausnahme von HF und deren Verbindungen)	<b>10545.13</b>	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante As per the producer's internal classification Selon la classification mentionnée par le fabricant Laut vom Hersteller angegebener Klassifizierung	<b>GLA-GHA</b>
<b>resistenza alla scivolosità</b> non slip grade antiderapant Rutschfestigkeit	<b>DIN51130</b>	<b>Da R9 a R13</b>	<b>R9</b>
<b>coefficient of friction</b> (American Standard)	<b>ASTM C-1028</b>	<b>Dry 0,6 Wet 0,6</b>	<b>Dry 0,78 Wet 0,60</b>

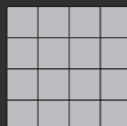
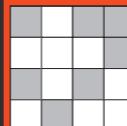
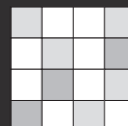
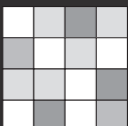
									
				PZ	MQ	KG	BOX	MQ	KG
<b>SND..RT 60</b>	<b>Rettificato</b>	<b>60x60</b>	<b>MQ</b>	<b>3</b>	<b>1,0800</b>	<b>23,51</b>	<b>32</b>	<b>34,5600</b>	<b>771</b>
<b>SND..RT 36</b>	<b>Rettificato</b>	<b>30x60</b>	<b>MQ</b>	<b>6</b>	<b>1,0800</b>	<b>23,10</b>	<b>40</b>	<b>43,2000</b>	<b>943</b>
<b>SND..RT 15TV</b>	<b>Rettificato</b>	<b>15x60</b>	<b>MQ</b>	<b>12</b>	<b>1,0800</b>	<b>22,70</b>	<b>40</b>	<b>43,2000</b>	<b>927</b>
SND9917A LIST	Listello Folk 4 Mix Rettificato	7x60	PA	1x4	-	3,83	-	-	-
SND..ROSONE	Rosone Opera Rettificato	30x30	PZ	4	-	7,32	-	-	-
SND..FREGIO	Fregio Opera Rettificato	4x30	PZ	6	-	1,62	-	-	-
SND..35A INS	Inserto Disco Rettificato	30x60	PZ	4	-	15,32	-	-	-
SND9937A BAC	Bacchetta Disco Rettificato	1,5x60	PZ	4	-	0,86	-	-	-
SND.. LONDON	London Rettificato	3,5x30	PZ	6	-	1,26	-	-	-
SND..CAPLON	Angolo London	h 3,5	PA	1x4	-	0,036	-	-	-
BM04.. 60	Bacchetta Bronzo/Metal Bombata Rettificata	0,6x60	PZ	6	-	0,80	-	-	-
SND..A RETBAT	Battiscopa Rettificato	9,5x60	PZ	10	-	12,15	-	-	-
SND..A RETSTP	Step Rettificato (*)	30x60	PZ	6	-	23,58	-	-	-
SND..A GR36RT	Gradino Costa Retta Rettificato(*)	30x60xH3	PZ	4	-	18,12	-	-	-
SND.. ANGRT	Angolo Gradino Costa Retta Rettificato (*)	30x30xH3	PZ	2	-	4,66	-	-	-
<b>SND.. 60</b>	<b>Naturale</b>	<b>60x60</b>	<b>MQ</b>	<b>3</b>	<b>1,0800</b>	<b>23,71</b>	<b>32</b>	<b>34,5600</b>	<b>778</b>
<b>SND.. 36</b>	<b>Naturale</b>	<b>30x60</b>	<b>MQ</b>	<b>6</b>	<b>1,0800</b>	<b>23,60</b>	<b>40</b>	<b>43,2000</b>	<b>963</b>
SND..MOSAICO	Mosaico Cult Naturale	30x30	PZ	4	-	7,32	-	-	-
SND..A BATT60	Battiscopa Naturale	9,5x60	PZ	10	-	12,15	-	-	-
SND..A 36STP	Step Naturale (*)	30x60	PZ	6	-	23,58	-	-	-
SND..A GRAD36	Gradino Costa Retta Naturale (*)	30x60xH3	PZ	4	-	18,12	-	-	-
SND..A ANG	Angolo Gradino Costa Retta Naturale (*)	30x30xH3	PZ	2	-	4,66	-	-	-

**(\*) Articoli unicamente a richiesta**

Available only by special order | Articles uniquement sur demande | Nur auf Wunsch gefertigten Artikel | ПРОДУКЦИЯ ПРОИЗВОДИТСЯ ТОЛЬКО ПО ЗАКАЗУ

**Variazione di stonalizzazione**

Shade variation guideline | Effets nuancés possibles | Brandfarben Mischungstabelle | ВАРИАНТЫ РАЗМЫВКИ ПОД КАМЕНЬ ПРИМЕНЕНИЯ

	<b>V1</b> <b>Aspetto uniforme</b> Uniform appearance Aspect uniforme Einheitliches Aussehen ОДНОРОДНЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД		<b>V2</b> <b>Lieve variazione</b> Slight variations Légère variation Geringe Abweichung НЕБОЛЬШИЕ ИЗМЕНЕНИЯ		<b>V3</b> <b>Moderata variazione</b> Moderate variations Variation modérée Mässige Abweichung УМЕРЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ		<b>V4</b> <b>Forte stonalizzazione</b> Substantial variations Effet dénuancé très accentué Starke Farbabweichung ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ТИП РАЗМЫВКИ ПОД КАМЕНЬ
---	---	---	--	---	--	---	--

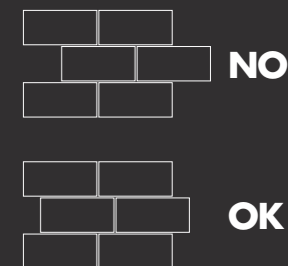
Si consiglia la posa affiancata o a correre sfalsata di 3/4.

We recommend lined up laying or 3/4 staggered laying.

On conseille une pose alignée ou une pose décalée au 3/4

Wir empfehlen, die Fliesen im Fugenschnitt oder im Dreiviertelverband zu verlegen.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ УКЛАДКА ШОВ В ШОВ ИЛИ СО СДВИГОМ В 3/4.



Le tonalità dei colori sono indicative

The colours shades are indicative | Les nuances des couleurs sont indicatives | Die Farböne sind annähernd | ЦВЕТОВЫЕ ОТТЕНКИ ЯВЛЯЮТСЯ ИНДИКАТИВНЫМИ



■ CEDiR ceramiche si prende cura dell’ambiente che ci circonda, della qualità della vita delle persone e delle risorse del pianeta. Lo fa cercando il continuo miglioramento dei propri processi produttivi e delle prestazioni di prodotto, perché un’azienda che si definisce moderna deve avere come obiettivo certo la massima attenzione alle prestazioni ambientali in ogni fase del ciclo di vita del prodotto. Dal reperimento delle materie prime, alla qualità degli spazi di lavoro, fino agli imballaggi utilizzati, tutto viene analizzato e costantemente ottimizzato per salvaguardare gli utilizzi di energie e materiali, attraverso l’impiego delle migliori tecnologie disponibili.

A dimostrazione dell’impegno aziendale volto alla cura dell’ambiente che ci circonda, CEDiR è socio ordinario di USGBC (U.S. Green Building Council) e GBC Italia (Green Building Council Italia), entrambe associazioni no profit nate per favorire e promuovere lo sviluppo dell’edilizia sostenibile, in accordo con precisi parametri riguardanti la sostenibilità ambientale.

■ CEDiR Ceramiche cares for the environment surrounding us, for the quality of life and for the planet’s resources. It implements this by seeking ongoing improvement of its own production processes and product performance, because a company that calls itself modern must have as a sure objective the maximum attention to environmental performances in every phase of product life cycle. From finding raw materials to the quality of the workplace, right down to the packing materials used, everything is analysed and constantly optimised to safeguard, through employing the best available technologies, consumption of energy and material.

In demonstration of the company’s commitment to environmental care, CEDiR is a regular member of USGBC (U.S. Green Building Council) and GBC Italia (Green Building Council Italia), both non-profit associations set up to favour and promote the development of sustainable building, in accordance with precise parameters concerning environmental sustainability.

■ CEDiR Ceramiche prend soin de l’environnement qui nous entoure, de la qualité de la vie des personnes et des ressources de notre planète. Elle le fait en s’efforçant d’améliorer sans cesse ses processus de production et les performances de ses produits, car une société dite moderne doit avoir pour objectif certain de veiller à ce que chaque étape du cycle de vie du produit se déroule dans le souci de maîtriser l’impact de sa production sur l’environnement. De l’approvisionnement en matières premières, à la qualité des espaces de travail en passant par les emballages utilisés, tout est analysé et optimisé en permanence dans l’optique de réduire la consommation d’énergie et de matériaux, par l’application des technologies de pointe aujourd’hui disponibles.

Dans le souci de donner preuve de son engagement à l’égard de l’environnement qui nous entoure, la société CEDiR est devenue membre de l’USGBC (U.S. Green Building Council) et de la GBC Italia (Green Building Council Italia). Il s’agit d’associations à but non lucratif dont l’objectif est de favoriser et d’accélérer la diffusion d’une culture du bâtiment durable, sur la base de paramètres de références précis en matière de durabilité environnementale.

■ CEDiR Ceramiche ist auf Umweltschutz, die Lebensqualität der Menschen und den Schutz der natürlichen Ressourcen der Erde bedacht. Aus diesem Grund ist sie um eine kontinuierliche Verbesserung der firmeninternen Fertigungsverfahren und der Produktleistungen bemüht, denn zu den obersten Zielsetzungen eines Unternehmens, das sich selbst als modern bezeichnet, gehört sicherlich großes Augenmerk auf die Umweltleistungen eines Produkts während all seinen Lebensphasen. Von der Gewinnung der Rohstoffe über die Qualität der Arbeitsstätten bis hin zur verwendeten Verpackung werden alle Schritte kontinuierlich untersucht und optimiert, um den Energie- und Materialverbrauch durch den Einsatz fortschrittlicher Technologien einschränken zu können.

Als Beleg der firmenintern geleisteten Umweltschutzbemühungen ist CEDiR ordentliches Mitglied der beiden No-Profit-Vereinigungen USGBC (U.S. Green Building Council) und GBC Italia (Green Building Council Italia), die unter Berücksichtigung präziser Umweltverträglichkeitsparameter eine nachhaltige Entwicklung des Bauwesens fördern und unterstützen.

■ Компания CEDiR Ceramiche заботится об окружающей среде, о качестве жизни людей и сохранении ресурсов планеты. Это проявляется в стремлении к постоянному улучшению производственных процессов и эксплуатационных качеств конечного продукта, т.к. любое предприятие, считающее себя передовым, обязано ставить своей целью сохранение окружающей среды в каждой фазе производства продукта: от приобретения первичного сырья до организации рабочих мест, вплоть до применения переработанных материалов для упаковки. Каждый производственный этап анализируется и постоянно оптимизируется для сохранения энергии и материалов, посредством внедрения наилучших передовых технологий.

В качестве подтверждения серьёзных намерений нашей компании в области охраны окружающей среды, отметим, что CEDiR является действительным членом USGBC (U.S. Green Building Council) и GBC Italia (Green Building Council Italia), безприбыльных обществ содействующих и способствующих развитию экологического строительства, в соответствии со строгими параметрами экологического развития.

## Contributo all’ottenimento dei crediti LEED

### CONTENUTO % DI MATERIALE RICICLATO credito MR 4.1 (1 punto LEED)

SOUND è realizzato con l’utilizzo di materiali riciclati pari al 17% (materiale pre-consumo).

### UTILIZZO DI MATERIALI LOCALI, MR Credito 5.2 (2 punti LEED se l’uso di materiali locali incide per almeno il 20% sul totale del valore delle materie prime).

Questi crediti sono applicabili agli edifici costruiti non oltre 800 km dallo stabilimento produttivo della CEDIR CERAMICHE. I paesi che si trovano in questo raggio di territorio sono: Italia, Svizzera, Austria, Belgio, Ungheria, Repubblica Ceca, Slovenia, Croazia, Serbia e la maggior parte della Francia, Germania, Olanda, Slovacchia e Spagna (Catalogna).

Il 37% delle materie prime di SOUND sono estratte nel raggio di 800 km, quindi SOUND contribuisce per il 37% del suo valore all’ottenimento dei crediti Leed.

### EFFETTO ISOLA DI CALORE, credito SS 7.1 (1 punto LEED)

SOUND (colori chiari) non contribuisce ad aumentare la temperatura dell’ambiente dove è installato, riduce l’effetto Isola di Calore, grazie alle sue elevate proprietà fisiche-SRI (Indice di Riflettanza Solare) >29.

### OTTIMIZZAZIONE DELLA PERFORMANCE ENERGETICA, credito EA 1 (da 1 a 10 punti LEED)

La conducibilità termica (k) di SOUND è 0,6 ÷ 1.3 (W/m\*k). La bassa conducibilità termica delle piastrelle in gres contribuisce all’ottimizzazione della performance energetica dell’edificio, minimizzando gli impatti ambientali ed economici associati all’uso eccessivo di energia.

### MATERIALI A BASSA EMISSIONE, credito EQ - 4.2 (1 punto LEED)

SOUND è completamente senza VOC (composto organico volatile). Inoltre, non rilascia VOC durante il suo utilizzo, in qualsiasi condizione d’uso.

## Contribute to LEED certification point

### RECYCLED CONTENT, MR Credit 4.1 (1 LEED point)

SOUND is manufactured using recycled products. The percentage of these recycled materials is: 17% (PRE-CONSUMER materials).

### REGIONAL MATERIALS, MR Credit 5.2 (2 LEED points are garanted if the use of local raw material is equal to 20% of the total value of the raw materials).

These credits are applicabe for building constructed within 500 miles (804,5 km) from CEDIR CERAMICHE production sites. The Countries within this territorial radius are: Italy, Switzerland, Austria, Belgium, Hungary, Czech Republic, Slovenia, Croatia, Serbia and the major part of France, Germany, Holland, Slovakia and Spain (Catalogne).

37% of SOUND raw materials are quarried in the 500 miles radius. Therefore SOUND contributes for 37% of its value to the LEED Credits of this Section.

### HEAT ISLAND EFFECT (Non Roff), SS Credit 7.1 (1 LEED point)

SOUND (light colors) does not contribute to change the energy balance of the environments where installed. It reduces the Urban Heat Island Effect, thanks to its very good physical properties - SRI (Solar Reflectance Index) >29. This encourages the external use of this product for both open and covered spaces.

### OPTIMIZE ENERGY PERFORMANCE, EA Credit 1 (1to 10 LEED points)

The thermal conductivity of SOUND is 0,6 ÷ 1.3 (W/m\*k). As the ceramic tiles are made of material at low thermal conductivity they have got insulating power and therefore could contribute to the energy saving of the building.

### VOC CONTENT, EQ - 4.2 (1 LEED point)

SOUND is completely without VOC (Volatile organic Compounds). Therefore, won’t give off VOC during it use, in any operating conditions.